

TELEFUNKEN

ASCIUGACAPELLI PIEGHEVOLE
M07367



MANUALE D'ISTRUZIONE
INSTRUCTION MANUAL



NORME GENERALI DI SICUREZZA

- Leggi tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione o fonti di calore a loro vicine. Essi possono essere danneggiati.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Prima di manutenzione e pulizia spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Non usare nebulizzatori spray (per es. insetticidi, spray per capelli ecc), potrebbe creare danni all'involucro
- Nel caso in cui si verificano situazioni anomale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il centro di assistenza locale.
- Quando scollegare tenere saldamente la spina per evitare scosse elettriche, corto circuiti o incendi
- Non cercare di riparare l'apparecchio da soli a causa di pericolo di scossa elettrica; Se necessario, contattare il proprio rivenditore o il centro di assistenza.
- Non utilizzare la macchina in prossimità di oggetti infiammabili
- Non inserire oggetti attraverso fessure
- Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica assicurarsi che la tensione sia corretta come riportato sulla targhetta del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate
- Utilizzare solo questo apparecchio per lo scopo previsto, come indicato nel manuale utente.

Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio

Non fare uso improprio del dispositivo.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio
- Tenere il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo, ecc) fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Non lasciare componenti di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano dei bambini o di persone non autosufficienti, perché questi oggetti sono pericolosi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in aree esposte a umidità, come scantinati o garage.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

La spina di alimentazione deve essere disinserita dalla presa prima di pulire l'apparecchio o prima di intraprendere operazioni di manutenzione

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



ATTENZIONE: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua.

L' apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all' uso sicuro dell' apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l' apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall' utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza. Non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicini ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.

INTRODUZIONE

Si prega di leggere queste istruzioni con attenzione.

Posizionarlo in un luogo adeguato quando non in uso per evitare danni. Se si lascia questo apparecchio ad altre persone, si prega di lasciare anche queste istruzioni .

ATTENZIONE:

- λ Questo apparecchio necessita del seguente voltaggio 220V ~ 240V.
- λ Non immergere l'apparecchio in acqua; non utilizzare quando ci si lava e non utilizzarlo sopra un lavandino o un recipiente con acqua; non utilizzare vicino alla vasca da bagno, lavabo o altro recipiente pieno d'acqua; non pulire con acqua.
- λ Non posizionare su superfici umide e non coprire con panni quando è in funzionamento.
- λ Non coprire l'apertura di aspirazione o di scarico.

- λ Si prega di estrarre la spina sotto seguenti casi:
 - se si riscontra un funzionamento anomalo
 - se serve pulirlo
 - se si ha finito di usarlo
- λ Quando il phon viene utilizzato in bagno, staccare la spina subito dopo l'uso
- λ Rivolgersi a personale qualificato per riparazioni o sostituzioni
- λ Installare in circuito protetto in bagno. Questa impostazione non deve superare 30mA.

UTILIZZO:

1. Controllare che la presa abbia le stesse caratteristiche dell'impianto di casa
2. Al primo utilizzo potrebbe crearsi del fumo e cattivo odore, non è un guasto, ma è normale.
3. Quando i capelli sono bagnati usare l'impostazione più alta.
4. Se si hanno capelli secchi o danneggiati meglio usare impostazioni più basse.
5. Al fine di raggiungere l'effetto migliore, la distanza tra il phon e i tuoi capelli deve essere più di 10cm, non soffiare nello stesso punto per molto tempo, asciugare su tutti i capelli alternando le zone.

INTERRUTTORI:

Interruttore 0 = spento

Interruttore 1 ° velocità

Interruttore 2 ° velocità

MANUTENZIONE:

1. Evitare la torsione del filo durante l'utilizzo.
2. Estrarre la spina, utilizzare un canovaccio umido per pulire la superficie dopo il raffreddamento, e non versare alcun liquido all'interno della macchina.
3. Mettere il phon nella scatola e conservarlo in un luogo asciutto dopo che si è raffreddato, non stoccare se non si ha staccato la spina e se non si è raffreddato il phon. Non avvolgere il filo al phon o tirare il filo con forza, appendere con l'apposito gancio.

ATTENZIONE:

- (1) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata al fine di evitare situazioni pericolose.
- (2) Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisica, sensoriale o mentale ridotta, o la mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile loro sicurezza.
- (3) I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- (4) Quando il phon viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando il phon è spento.
- (5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- (6) Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

Conservare sempre lo scontrino di acquisto, l'imballo e il manuale.

PARAMETRI ELETTRICI:

AC220-240V 50/60Hz 1200W

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

GENERAL SAFETY

- Read all instructions before using the device.
- Do not place heavy objects on the power cord or heat sources close to them. They may be damaged.
- This product is intended for household use.
- Before cleaning and maintenance switch off and unplug the machine.
- Do not use aerosols sprays (eg. Insecticides, hair spray, etc.), could create shell damage
- If abnormal situations occur, immediately turn off the appliance and contact your dealer or your local service center.
- When you disconnect firmly hold the plug to avoid electric shock, short circuit or fire
- Do not try to repair the equipment yourself due to electric shock; If necessary, contact your

dealer or service center.

- Do not use the machine near flammable objects
- Do not insert objects through slots
- Before connecting the device to the mains make sure that the voltage is correct as shown on the product label, and that the installation complies with current standards
- Never touch the appliance with wet hands
- Only use this appliance for its intended purpose, as outlined in the user manual.

Risk of injury: Do not use the product for purposes other than those for which it was built. Do not make improper use of the device

Do not make improper use of the device.

- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance
- Keep the packaging materials (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) out of reach of children: choking hazard.
- Do not leave packaging components (plastic bags, polystyrene foam, etc) within reach of children or dependent persons, because these objects are dangerous.
- Do not operate the appliance outdoors or in areas exposed to moisture, such as basements or garages.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

The power plug must be unplugged from the outlet before cleaning the appliance or undertaking maintenance operations

The device can be used by children aged less than 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, provided

under supervision or after the same has received instructions about the safe use of the device and to the understanding of the dangers inherent in it. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance meant to be performed by the user must not be performed by unsupervised children.



CAUTION: Do not use this apparatus near water.

The device can be used by children aged less than 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and the necessary knowledge, provided under supervision or after the same have been instructed relating to the safe use of the device and to the understanding of the dangers inherent in it.

Children should not play with the appliance. The cleaning and maintenance designed to be performed by the user it must not be performed by unsupervised children.

Do not place heavy objects on the cables or heat sources close to them. The cables may be damaged.

FOREWORD

Please read this specification carefully, place it to the credible place when not use to avoid damage. If you present this appliance to other persons, please present this instruction together.

ATTENTION:

- This appliance is applied for the power of 220V~240V.
- Don not dip this appliance into water; do not use it while washing or use it above the vessel with water; do not use near the bathtub, basin or other vessel full of water; do not make it touch with water when cleaning.
- Do not put the blower on the damp surface or cloth when it is working.
- Do not cover the intake opening or exhaust.
- Please pull out the plug under following cases:
 - abnormal running
 - need cleaning
 - after use
- When the blower is used in the bathroom, it is still dangerous if the switch is off, so please pull out the plug after use.
- Call a qualified person to repair if damage.
- Suggest installing current protected setting as the annex protection in the electric circuit of bathroom. The work current of this setting should not be exceeded 30mA.

USE:

1. Please check the pressure of socket is whether accord with the pressure of this product before use.
2. There may be several smoke sprayed out when first use, but it does not mean damage, without any dangerous.
3. The switch shelves can be adjusted to the highest when your hair is wet.
4. You would better adjust the shelves to lower one if your hair is dry or easily damaged.
5. In order to reach the best effect, the distance between the blower and your hair should be bigger than 100mm,do not blow at one place for long time, blow your hair with continuous moving to avoid damage to hair.

SWITCH:

- Switch 0 =off
- Switch 1° speed
- Switch 2 °speed

MAINTENANCE:

1. Avoid the wire twisting while using.
2. Pull out the plug, use a damp dishcloth to clean the surface after cooling, and do not pour any liquid into the machine.
3. Put the blower into packing and store it at dry location after it is cooled, do not store under the case of haven't pull out the plug or not cooled. Do not enlance the wire to the machine or pull the wire forcibly, hang the wind tube with pothook.

WARNING:

- (1) If the supply cord is damaged, it must be replaced by a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- (2) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- (3) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- (4) When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switch off.
- (5) Do not use this appliance near water.
- (6) Do not use this appliance near water in bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

ELECTRIC PARAMETER:

AC220-240V 50/60Hz 1200W

Always keep your receipt of purchase, the packaging and the manual.

INFORMATION FOR USERS OF DOMESTIC APPLIANCES



This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Lesen Sie die Anweisungen vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Stromkabel und bewahren Sie sie nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf. Es sind Schäden möglich.
 - Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch bestimmt.
 - Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung aus und trennen Sie es vom Netz.
 - Benutzen Sie keine Aerosole (z. B. Insektizide, Haarspray usw.); diese können die äußeren Oberflächen beschädigen
 - Wenn eine ungewöhnliche Situation auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler oder das örtliche Servicezentrum.
 - Halten Sie beim Ausschalten des Gerätes den Stecker fest, um einen Stromschlag, Kurzschluss oder Feuer zu vermeiden.
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da ein Risiko eines Stromschlags besteht. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Händler oder das Servicezentrum.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen.
 - Führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen ein.
 - Bevor das Gerät an die Stromzufuhr angeschlossen wird, prüfen Sie, ob die Spannung der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung entspricht und ob die Installation gemäß geltenden Normen erfolgt.
 - Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
 - Benutzen Sie dieses Gerät bestimmungsgemäß, d.h. wie im Benutzerhandbuch beschrieben.
- Verletzungsgefahr: Benutzen Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als die

Vorgesehenen. Benutzen Sie das Gerät nicht unangemessen.

Benutzen Sie das Gerät nicht unsachgemäß.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie die Verpackung (Plastiktüten, Pappe, Polystyrol usw.) außer der Reichweite von Kindern auf: Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie die Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum usw.) nicht in der Reichweite von Kindern oder Angehörigen, weil diese Gegenstände eine Gefahr darstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, die Feuchtigkeit ausgesetzt sind, wie z. B. Keller oder Garagen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen autorisierten Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung des Geräts unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose

Das Gerät kann von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, sofern sie unter Aufsicht sind oder Anweisungen zur sicheren Verwendung von Geräten erhalten und verstanden haben, welche die möglichen Gefahren bei der Benutzung des Geräts sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die der Benutzer ausführen muss, sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



ACHTUNG: Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Das Gerät kann von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung

und Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder angewiesen sind, das Gerät sicher zu benutzen und verstehen, welche Gefahren entstehen können.

Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel und bewahren Sie sie nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf. Es können Schäden am Gerät entstehen.

EINLEITUNG

Lesen Sie diese Daten sorgfältig durch und bewahren Sie sie bei Nichtbenutzung auf, um mögliche Schäden zu vermeiden. Wenn Sie dieses Gerät einer anderen Person übergeben, fügen Sie bitte auch diese Anweisungen bei.

ACHTUNG:

- Dieses Gerät ist für eine Spannung von 220 ~ 240 V vorgesehen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser; benutzen Sie es nicht während des Waschens oder über einem Behälter mit Wasser; benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens oder eines mit Wasser gefüllten Behälters; bei der Reinigung lassen Sie keinen Kontakt mit Wasser zu.
- Stellen Sie den Trockner während des Betriebs nicht auf eine feuchte Oberfläche oder ein feuchtes Tuch.
- Decken Sie die Einlass- und Auslassöffnungen nicht ab.
- Trennen Sie den Netzstecker in den folgenden Fällen:
 - ungewöhnlicher Betrieb
 - wenn eine Reinigung erforderlich ist
 - nach dem Gebrauch.

- Wenn das Gerät im Badezimmer benutzt wird, besteht immer noch Gefahr, wenn der Stecker eingesteckt ist, auch wenn der Schalter am Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie deshalb den Netzstecker nach Gebrauch.
- Wenn ein Schaden auftritt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um das Gerät zu reparieren.
- Es wird empfohlen, den Überstromschutz als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme für den Stromkreis im Badezimmer zu installieren. Der Arbeitsstrom dieser Schutzvorrichtung sollte 30 mA nicht überschreiten.

GEBRAUCH:

1. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Spannung der Steckdose der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
2. Beim ersten Gebrauch können geringe Mengen Rauch auftreten, jedoch stellt dies keinen Schaden oder Gefahren dar.
3. Mit dem Schalter am Gerät kann es beim Trocknen von nassem Haar auf die stärkste Funktion eingestellt werden.
4. Es wird empfohlen, das Gerät auf eine geringere Stärke einzustellen, wenn das Haar trocken ist oder leicht beschädigt werden kann.
5. Für das beste Ergebnis sollte der Abstand zwischen Trockner und Haar mehr als 100 mm betragen, trocknen Sie nicht zu lange an einer Stelle, trocknen Sie Haare mit konstanten Bewegungen, um Haarausfall zu vermeiden.

GESCHWINDIGKEITSSCHALTER

Stufe 0 = aus

1. Geschwindigkeitsstufe
2. Geschwindigkeitsstufe

INSTANDHALTUNG:

4. Vermeiden Sie In Verdrehen des Kabels während des Gebrauchs.
5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wischen Sie die Oberfläche des Geräts nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch ab und gießen Sie keine Flüssigkeit in das Gerät.
6. Stellen Sie den Haartrockner in die Verpackung und bewahren Sie ihn nach dem Abkühlen an einem trockenen Ort auf. Räumen Sie das Gerät nicht weg, wenn Sie den Stecker nicht aus der Steckdose gezogen haben oder es nicht abgekühlt ist. Wickeln Sie das Kabel nicht um das das Gerät und ziehen Sie nicht kräftig am Kabel, hängen Sie das Gerät am Aufhängehaken auf.

WARNUNG:

- (7) Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch eine qualifizierte Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
- (8) Dieses Gerät ist nicht für Personen (und Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, außer, sie verwenden es unter Aufsicht oder nach einer Schulung von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzt.
- (9) Kinder müssen beaufsichtigt werden und dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- (10) Wenn der Haartrockner im Badezimmer benutzt wird, ziehen Sie den Stecker nach Gebrauch aus der Steckdose, da ein Kontakt mit Wasser zu gefährlichen Situationen führen kann, selbst wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- (11) Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- (12) Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, d.h. in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

ELEKTRISCHE DATEN:

AC 220-240 V 50/60 Hz 1200 W

Bewahren Sie die Rechnung für das Gerät, die Verpackung und das Handbuch auf.

INFORMATIONEN FÜR BENUTZER VON HAUSHALTSGERÄTEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung warnt davor, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Stattdessen muss es einer entsprechenden Sammelstelle zum Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten übergeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die andernfalls durch unsachgemäße Entsorgung des Produkts verursacht werden könnten. Materialrecycling hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Weitere Informationen zum Recycling von Produkten erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung, dem Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, von dem Sie das Produkt erworben haben.



TELEFUNKEN AND THE TELEFUNKEN LOGOS ARE TRADEMARKS OF TELEFUNKEN LICENSES GMBH

TOP TRADING S.R.L.
VIA CARROBBIO 15 / 21100 VARESE (VA) - ITALY
FABBRICATO IN CINA